



SOMMARIO

La parola al Presidente	1-2
Un mondo di iniziative	3
Opere pubbliche	4
Piano urbanistico e mobilità	5
Commissione diritti-doveri stranieri	6
Anita Anibaldi all'Urbanistica	7
I numeri del Consiglio	8
Statistiche: Oltrefersina ai raggi X	9
Pianeta terza età: Telefono d'Argento e Circolo "Tovazzi"	10
Programma attività estive	11
I giovani della Consulta	12-13
Presepi, Carnevale, Calcio a 5	14
Psicosintesi	15
Toponomastica: Edmund Mach	16

COMITATO DI REDAZIONE

Daniele Benfanti (Caporedattore),
Silviana Bettali, Francesco Ferrara, Luana Iovine, Anna Menestrina, Angela Pagliuca, Lorenzo Purin.

Hanno collaborato a questo numero:
Paolo Larentis, Anita Anibaldi, i ragazzi della Consulta dei Giovani dell'Oltrefersina

Fotografie: Daniele Benfanti (pp. 1-12 e 16), Luana Iovine (p. 14 in alto e al centro), Angela Pagliuca (p. 15), Consulta Giovani (p. 13), Villaggio SOS (p. 14 in basso),



LA PAROLA AL PRESIDENTE LOMBARDO: UNA SINTESI DELL'ATTIVITÀ DEL 2007



La bontà dei risultati raggiunti in Circoscrizione va a tutto merito di coloro i quali hanno speso impegno e lavoro, a cominciare dai Consiglieri, dallo staff della segreteria, le molte Associazioni sportive e culturali, i Circoli, i Gruppi, il Comitato delle Associazioni e Gruppi dell'Oltrefersina, le Parrocchie, il Comitato di Redazione di questo notiziario, che nel 2007 è uscito con due numeri (maggio e dicembre) per un totale di 28 pagine e di 17.500 copie distribuite. In poche parole, va ringraziato il mondo del volontariato, senza il quale, bisogna ammetterlo, nessuna attività avrebbe la certezza di una buona riuscita.

Del 2007 penso sia giusto far risaltare due iniziative che a mio parere stanno segnando positivamente il percorso amministrativo della Circoscrizione in questa consiliatura:

a) la "Consulta dei Ragazzi",

composta da oltre trenta giovani della Circoscrizione, i quali con l'approfondimento delle loro idee e dei loro sogni hanno portato avanti dei progetti davvero lodevoli che sono stati presentati al Consiglio circoscrizionale nella seduta congiunta dell'8 Novembre 2007. Una rappresentanza di ragazze e ragazzi ha partecipato successivamente al Consiglio comunale del 20 Novembre 2007, nell'ambito della giornata dei giovani promossa dall'UNICEF cui ha aderito la Giunta comunale;

b) la conferma dell'attività del "Telefono d'Argento dell'Oltrefersina", sempre più gradita dagli anziani, tant'è che a distanza di un anno dall'attivazione del servizio (4 dicembre 2006) i 34 "Volontari" hanno deciso di ampliare il servizio di centralino che ora è attivo per tutti i giorni lavorativi della settimana e per tutto l'anno. Davvero un impegno non da poco.

(continua a pag. 2)



(continua da pag. 1)

Quanto all'attività istituzionale, nello scorso anno il Consiglio ha effettuato 16 Adunanze, 2 in meno rispetto al 2006, per le convocazioni delle quali sono occorsi 9 Uffici di Presidenza. È interessante notare come nonostante il numero inferiore di Adunanze, il Consiglio sia riuscito a produrre ben 83 Delibere, 8 in più rispetto all'anno precedente, una media di 5,2 per Adunanza. Delibere che hanno riguardato l'espressione di 19 pareri obbligatori ai sensi dell'art. n. 27 del Regolamento del Decentramento, 28 Documenti, 5 Interrogazioni e 3 proposte prodotte dai Consiglieri, oltre a quelle riguardanti nomine, programmi ed integrazioni alle attività.

Delle 83 Delibere, alcune sono state votate dopo breve dibattito ed altre, come giusto fosse, a seguito



di ampie discussioni. Dal punto di vista istituzionale, trovo che i dibattiti derivanti dalla presentazione di documenti, interrogazioni e degli ordini del giorno, siano testimonianza di larga partecipazione alla vita amministrativa, così come la votazione per l'espressione di un parere rappresenti uno dei compiti più importanti per i Consiglieri poiché comporta piena presa di coscienza rispetto al mandato elettorale ricevuto.

Un gran lavoro di proposizione e studio è stato prodotto dalle sei Commissioni di lavoro, tutte, ad eccezione di quella al Bilancio e

contributi, composte di soli tre Consiglieri e gli altri, membri esterni, in numero fino a un massimo di dieci, provenienti dal mondo della società civile e del volontariato, a cui, a nome del Consiglio rivolgo un saluto e il ringraziamento per l'impegno, l'attaccamento e l'abnegazione nel seguire le "cose" della Circoscrizione.

Parlando di Commissioni, piace rivendicare quale obiettivo raggiunto dal Consiglio, quello di aver previsto, proposto e reso esecutivo il limite massimo di tre Consiglieri da attribuire alle Commissioni di lavoro. Una scelta che ha determinato il maggior coinvolgimento di persone della società civile e del mondo del volontariato che si spende a favore della comunità ove vive od opera.

Il 20 Novembre 2007 è stata la data di battesimo della nuova importante Commissione (presentata nel dettaglio a pag. 6 di questo notiziario) nata per discutere le problematiche inerenti l'integrazione dei cittadini stranieri regolari nel tessuto sociale della nostra comunità. Tema sentito in alcuni quartieri del nostro territorio e che non deve essere sottovalutato, se è vero, come le statistiche dimostrano, che nella nostra Circoscrizione risiede e vive una popolazione straniera pari all'8% del totale.

Tra le attività istituzionali del Consiglio vanno annoverate due Assemblee pubbliche, una rivolta alla Bolghera per la presentazione delle isole ambientali e una a Madonna Bianca per il ripristino della linea 13 di Trentino Trasporti.

Relativamente alle attività organizzate dalla Circoscrizione vale la pena ricordare le 16 iniziative culturali e del tempo libero che hanno visto coinvolti circa 3000 partecipanti ed un impegno finan-



ziario della Circoscrizione di oltre 13.000 euro.

Nella pagina a fianco trovate il resoconto delle numerosissime attività organizzate lo scorso anno in Circoscrizione. Va sottolineato, inoltre, come tutte le attività formalmente organizzate dal Comitato Permanente delle Associazioni e Gruppi dell'Oltrefersina, siano in realtà frutto della preziosa intuizione di quasi tre lustri or sono. Un'intuizione che ha consentito alla Circoscrizione di avvalersi di un notevole aiuto, il braccio operativo che le altre Circoscrizioni ci invidiano. Una realtà oramai imprescindibile dalla vita della nostra comunità, che come Consiglio Circoscrizionale abbiamo il dovere di preservare e far crescere.

Per questo, dunque, ringraziando tutti i cittadini che prestano il loro impegno volontario per organizzare e frequentare tali iniziative, lancia un appello alle Associazioni o Gruppi non ancora iscritti perché aderiscano anch'essi.

Emanuele Lombardo
Presidente Circoscrizione
Oltrefersina

UN MONDO DI INIZIATIVE

LE ATTIVITÀ ORGANIZZATE NEL 2007

DALLA CIRCOSCRIZIONE OLTREFERSINA

(dalla Relazione del Presidente Lombardo)

Iniziative a gestione diretta

Complessivamente si è notato l'ottimo successo dell'organizzazione degli eventi, il cui riscontro pratico è stato dimostrato dalla larga partecipazione della cittadinanza. Vale la pena ricordare gli eventi più significativi direttamente organizzati dalla Circoscrizione, iniziando dalla *cultura e tempo libero*: la recita teatrale in dialetto "La porta bianca", lo spettacolo teatrale del laboratorio "Teatroltre", la lettura multimediale e proiezioni di fotografie dei 6 canti dell'Inferno, Trento Estate con i suoi 6 spettacoli nei vari quartieri, Aspettando Ferragosto (piscina Manazzon), lo spettacolo dei burattini, la Cover Oltrefersina, la giornata ecologica nel parco della Clarina, i Rintocchi di Natale nella Chiesa del S. Cuore, Gioacaconoi, il presepe nei condomini (maggiori dettagli a pag. 14) la Cover oltre festival, la conferenza sulle immigrazioni e culture, il concorso "Le favole dei miei nonni, il mio è un nonno da favola", lo spettacolo teatrale offerto ai bambini di età scolare denominato "Spaventopoli", le due giornate del ri-uso, il corso dedicato ai bambini delle scuole elementari per la lavorazione della creta; per lo *sport*: il trofeo Batilabala, il Trofeo Bellevue ed il Torneo delle Circoscrizioni e, ancora, per la *socializzazione*: lo spettacolo dialettale di Loredana Cont denominato "Le Casalinghe", la conferenza sul primo soccorso e l'inaugurazione del Telefono d'Argento.



Attività a contributo

Per la *cultura e tempo libero*: la Sagra di S. Bartolomeo, la Festa di Primavera di Madonna Bianca, la Festa del Patrono di S. Carlo, la Festa di Primavera di S. Carlo, il Concerto di Buon Anno di Madonna Bianca, Villazzano Tre in Festa, la Sagra di S. Antonio, "Aspettando Natale", la Festa d'Autunno e castagnate in tutti i Circoli Anziani, la Colonia estiva diurna, la Festa dell'Oltrefersina Insieme e la Festa di Carnevale (le ultime tre, proposte dal Comitato Permanente delle Associazioni e dei Gruppi dell'Oltrefersina), "Natale con i nonni", il convegno sugli anziani, il concerto di primavera, la collaborazione per la stampa dell'opuscolo in occasione del 50° anniversario delle ACLI di S. Bartolomeo, i corsi di taglio e cucito, di tombolo, di pittura su ceramica e di flamenco organizzati grazie alla collaborazione con il Comitato delle Associazioni.

Per lo *sport*: il 10° Trofeo della città di Trento, il 3° Trofeo dell'amicizia, il Trofeo ANSI, il 13° trofeo della Clarina di atletica, l'Oltrefersina Cup, il 21° Memorial Fortunato Filippi, la marcia dell'amicizia ed il Partitone, queste ultime iniziative organizzate dal Villaggio del Fanciullo.

OPERE PUBBLICHE IN CIRCOSCRIZIONE: NOTIZIE FLASH

- **Messa in sicurezza Via Conci:** sono stati ultimati i lavori di messa in sicurezza degli attraversamenti pedonali e dei marciapiedi, prosegue il completamento degli arredi.
- **Fermata Trentino Trasporti di Viale Verona:** ultimata ed attivata



la nuova isola, completa di pensilina, su Viale Verona, versante est a nord dell'ASL.

- **Barriere antirumore tratta ferroviaria del Brennero:** proseguono i lavori che interessano la tratta della nostra Circoscrizione. Sono stati posati i plinti di fondazione, le strutture portanti, i telai per il contenimento delle barriere, cieche e



vetrate fino a Trento Frutta (foto a fianco). Attualmente i lavori interessano le

Vie Fermi e Volta.

- **Pista ciclopedonale Viale Verona:** sono in fase di ultimazione i lavori di realizzazione della pista ciclopedonale di Viale Verona. La nuova pista si svilupperà nel versante est da Via dei Tigli fino all'incrocio con Via Fogazzaro e nel versante ovest, a partire da Via Fogazzaro fino al Ponte dei Cavalleggeri. Come richiesto dalla Circoscrizione, sono stati effettuati i lavori di asfaltatura di Viale Verona con materiali fonoassorbenti.
- **Riqualificazione comparto di Viale dei Tigli:** abbattute altre tre "palafitte" nell'area che tra qualche anno vedrà la costruzione di circa centoventi alloggi a canone moderato e la disponibilità di locali da adibire a negozi di vicinato.
- **Isole ambientali in Bolghera:** sono iniziati nel mese di aprile i lavori

per la realizzazione delle isole ambientali in Via Ranzi e Via Brentari (1° intervento) illustrati ai residenti nel corso dell'assemblea pubblica dello scorso 1° di ottobre. Entro il corrente anno si prevede la progettazione esecutiva del 2° intervento.

- **Stazione ferroviaria S. Bartolomeo:** sono in fase avanzata i lavori di realizzazione della stazione fer-



roviaria a servizio degli studenti universitari, dell'RSA di

S. Bartolomeo e dei residenti di quella località. Da pochi giorni è stata attivata la fermata.

- **Barriere antismog Scuole Nicolodi:** sono oramai in fase di ultimazione le barriere antismog che separeranno le Scuole Elementari Nicolodi da Viale Verona.



• **Pas-**

seggiata Gocciadoro – S. Rocco: sono stati affidati gli incarichi di progettazione.

- **Sistemazione del ponte azzurro sul torrente Fersina:** sono stati affidati gli incarichi per il progetto esecutivo, che si prevede redatto ed approvato entro il corrente anno.
- **Realizzazione passerella ciclopedonale sul torrente Fersina di collegamento tra i parchi lungo il Fersina e Via Marsala:** il progetto esecutivo è stato approvato nel dicembre 2007. Si è in attesa del parere del Servizio Bacini Montani della PAT.
- **Ampliamento di Via Edmund Mach (ex Via al Casteller):** espletate le procedure di esproprio, entro la fine dell'anno sarà indetta la gara per l'aggiudicazione dei lavori di

ampliamento di Via Edmund Mach (foto a fianco)



con contestuale realizzazione della nuova rotonda Via Conci-Via Menguzzato-Via Edmund Mach, nonché, di rettifica della rotonda adiacente il Mc Donald's.

- **Pista ciclo-pedonale da rotonda Viale Verona-Via Degasperi-Via Menguzzato a rotonda Mc Donald's:** è in fase di elaborazione il progetto definitivo da sottoporre al parere della Circoscrizione inerente al nuovo percorso ciclo-pedonale di collegamento tra le due rotonde a sud della città.

- **Realizzazione di collettori raccolta acque bianche in Clarina:** entro il corrente anno si prevede la redazione e l'elaborazione del progetto esecutivo. I lavori saranno eseguiti su finanziamento provinciale.

- **Realizzazione di collettori raccolta acque bianche in Trento Sud – Via Ragazzi del 99 – Via Chini e Viale Verona:** sono in fase di stesura gli elaborati inerenti al progetto per la realizzazione dei collettori delle acque meteoriche nella zona di Trento Sud.

- **Pensilina fermata Trentino Trasporti di Via Gandhi:** dopo numerose richieste da parte dei residenti e della Circoscrizione, è stata rea-



lizzata la nuova fermata in Via Gandhi, completa di pensilina ed abilitata al

sali/scendi dei soggetti diversamente abili con difficoltà motorie (foto sopra).

IL PIANO DELLA MOBILITÀ URBANA

Presentato lo scorso 1 Aprile in seduta congiunta tra i Consigli circoscrizionali dell'Oltrefersina e di S. Giuseppe/S. Chiara il Piano della Mobilità Urbana della Città di Trento.

L'Assessore della Viabilità urbana, Ambiente e Mobilità, Aldo Pompermaier ed il Dirigente del Servizio Mobilità, arch. Stelzer, hanno spiegato ai due Consigli circoscrizionali le novità più rilevanti e d'interesse di questi due territori.

Non è stata accolta positivamente la valutazione negativa dei Tecnici in riferimento alla mancata realizzabilità della tangenziale est che, di fatto, poco o nulla tiene conto di un Documento unitario deliberato dalle Circoscrizioni di fondovalle. "È stata una richiesta di sei circoscrizioni e sarebbe stato il caso di avere delle riposte più incisive per evitare dubbi e perplessità in futuro" ha detto il Presidente della Circoscrizione Oltrefersina Emanuele Lombardo.

"Le ragioni di tale rifiuto sono tecniche e strategiche e non ci sarebbero delle significative riduzioni dei tempi di percorrenza – hanno spiegato l'Assessore comunale alla Mobilità urbana Aldo Pompermaier e l'arch. Giuliano Stelzer – Dal punto di vista tecnico si è evidenziato che il tracciato sul quale dovrebbe essere costruita la nuova tangenziale dovrebbe essere realizzato a grandi profondità ed in galleria. Niente da fare quindi, come del resto per quanto riguarda la realizzazione dei parcheggi d'attestamento."

Sarà potenziata la costruzione di parcheggi di attestamento e di scambio lungo l'asse della tangenziale in modo da ridurre il traffico veicolare cittadino. A tal proposito saranno create delle corsie preferenziali per gli autobus in modo da ridurre i tempi delle corse (ad esempio in Via Rosmini, Via Grazioli e si sta valutando la fattibilità in Via Barbacovi).

Nelle intenzioni, interessante è anche la predisposizione di una linea ad alta frequenza che colleghi Trento Nord con il centro e l'ospedale. *(Luana Iovine)*



Il Presidente Circoscrizionale Emanuele Lombardo con l'Assessore Comunale Aldo Pompermaier.



Il pubblico presente all'incontro dello scorso 1° aprile a Madonna Bianca.

LINEA 13: SI TORNA ALL'ANTICO PERCORSO

Il servizio di autobus urbano per la collina di Villazano e Povo e che attraversa anche i quartieri dell'Oltrefersina e serve San Rocco e Villazano 3 torna all'antico: ripristinato dallo scorso febbraio il vecchio percorso della linea 13. La frequenza è di una corsa ogni 40 minuti. In circa mezz'ora l'autobus porta da Piazza Dante (Stazione FS) a Povo percorrendo Via Rosmini, Via Giusti, Via V. Veneto, Ponte Cavalleggeri, Viale Verona, Via Menguzzato, Via Conci, San Rocco, Villazano, Gabbio. In discesa percorso analogo al contrario, con la variante di Via Perini in luogo di Via V. Veneto.



NASCE IN OLTREFERSINA LA COMMISSIONE CIRCOSCRIZIONALE SUI DIRITTI-DOVERI DEI CITTADINI STRANIERI

La nuova Commissione è presieduta da Paolo Larentis. Anita Anibaldi nuovo Presidente della Commissione Urbanistica e Territorio

Come previsto nel programma d'inizio consiliatura, con le Delibere n. 30 e 62, rispettivamente di data 15 Maggio 2007 e 16 Ottobre 2007 è stata prima istituita la nuova Commissione di lavoro e, successivamente, si è provveduto a nominare i Componenti interni (Consiglieri circoscrizionali) ed esterni (persone residenti o che operano nel territorio circoscrizionale).

La Commissione di lavoro sui diritti-doveri dei cittadini stranieri regolari, su mandato del Consiglio circoscrizionale, avrà tempo diciotto mesi per analizzare la situazione nei nostri quartieri, capire le necessità e trovare gli strumenti per favorire l'integrazione nel nuovo tessuto sociale dei cittadini stranieri che risiedono nel nostro territorio circoscrizionale, nonché, discutere e approfondire le eventuali problematiche riguardanti il costante incremento del flusso immigratorio. A lavoro ultimato, la nuova Commissione si adopererà per elaborare un Documento e una Relazione descrittiva da proporre al vaglio del Consiglio circoscrizionale, il quale, sulla base delle proposte di merito, valuterà di inoltrarle, come si spera, alla Giunta comunale. Buon lavoro dunque a tutti i componenti della nuova Commissione e grazie soprattutto ai membri esterni che si sono resi disponibili a operare a favore della nostra comunità. La Commissione è formata da 7 persone ed è presieduta da Paolo Larentis, sostituito da Anita Anibaldi alla guida della Commissione Urbanistica e Territorio.

PAOLO LARENTIS CI SPIEGA LA NUOVA COMMISSIONE STRANIERI



Obiettivo della nuova Commissione è occuparsi delle problematiche inerenti alla partecipazione attiva e passiva dei cittadini stranieri nella politica degli enti locali", tramite un percorso volto a studiare, sperimentare e proporre al Consiglio di Circoscrizione entro la prossima estate, strategie di intervento per "sostenere e coinvolgere le istituzioni scolastiche locali quali entità più rilevanti nell'opera di integrazione sociale; sviluppare una rete di iniziative a carattere sociale e culturale, che consentano a tutti i cittadini di riappropriarsi degli spazi e dei luoghi di partecipazione e di aggregazione; di fare in modo che il Consiglio Circoscrizionale, attraverso le proprie articolazioni operative ed il rapporto con le parti sociali ed il volontariato dia un contributo per l'individuazione, la determinazione e il superamento degli ostacoli che non favoriscono l'integrazione sociale".

Nella riunione del 23 gennaio scorso, con la partecipazione ai lavori di Commissione del dott. Rapanà, rappresentante sindacale, del dott. Petrella di ATAS Cultura e delle responsabili del Polo Sociale di Trento Sud, dott.sse Todeschi e Oro, si è indagato sulla complessità del mondo dell'immigrazione, sulla crisi culturale che attraversa le diverse generazioni di immigrati, sulle azioni di supporto avviate in alcune realtà cittadine, fino a giungere alla scontata conclusione che i bisogni fondamentali a cui occorre dare risposta sono comuni a tutti e non propri di una o dell'altra cultura od etnia e alla consapevolezza che anche le piccole azioni, se coordinate e ben finalizzate, possono contribuire alla soluzione dei grandi problemi.

È in questa direzione che la Commissione intende operare, iniziando con la creazione di strumenti per agevolare la comprensione delle regole della convivenza e per facilitare l'accesso ai servizi di base.

Regole della convivenza per trovare un punto di incontro adatto a superare paure e pregiudizi, facilitare l'accesso ai servizi per rompere solitudini e momenti di disperazione ma anche semplicemente per superare intoppi che guastano la vita e incattiviscono.

La Circoscrizione ha individuato nella Scuola uno strumento fondamentale per l'integrazione sociale: è nella scuola infatti che i linguaggi diventano comuni, che le parole diventano strumento di comprensione della realtà e di espressione di personalità, è il luogo più importante per la costruzione del domani di una società e va quindi appoggiata nella ricerca di strade efficaci perché si possa meglio adattare alle nuove realtà. Insieme alla Scuola, le Associazioni, in particolare quelle che operano con i ragazzi e quelle che, nei nostri quartieri, sanno creare socialità, aggregazione e solidarietà.

Nella consapevolezza che lavorare per l'integrazione e la convivenza rispettosa significa lavorare per l'intera società e, in ultima analisi, anche per noi stessi.

Paolo Larentis - Presidente Commissione Stranieri

L'ORGANIGRAMMA DELLA NUOVA COMMISSIONE STRANIERI

Presidente:	Consigliere	Paolo	LARENTIS
Vicepresidente:	Consigliere	Marco	PEGORETTI
Membro interno:	Consigliere	Renato	DALPONTE
Membri esterni:	Sig.ra	Maria	DALLAPÉ
	Sig.ra	Danuta	WRONA
	Sig.ra	Rosa Edith	TAPIA PENA
	Sig.	Marco	GHEDINA
Membro di diritto: (coord. Polo Soc.)	Dott.ssa	Zaira	ORO

ANITA ANIBALDI NUOVO PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE URBANISTICA E TERRITORIO



Nel dicembre 2007 ho assunto l'incarico di Presidente della Commissione Urbanistica e Territorio, della quale ero vicepresidente, consapevole della notevole responsabilità che questo nuovo ruolo mi avrebbe richiesto. In qualità di vice presidente è stato eletto il Consigliere Francesco Ferrara. La Commissione è stata integrata con altri due Membri, Stefano Ravelli e Carmine Mario Di Pippo, i quali hanno subito dimostrato interesse attivo, al pari degli altri Commissari interni, verso i problemi del territorio in cui viviamo. Da allora ci siamo riuniti 4 volte. Abbiamo affrontato le problematiche legate al reperimento di aree ed edifici da destinarsi all'edilizia abitativa pubblica: a tale scopo i contatti presi con gli operatori del Polo Sociale Oltrefersina-Mattarello sono stati indispensabili per tracciare il quadro della situazione sociale del territorio afferente alla Circoscrizione e le problematiche legate all'inserimento di nuovi alloggi di edilizia abitativa. Siamo stati chiamati a valutare l'ipotesi per il recupero dell'area ex - Sporting Club di Villazzano, per la quale è necessaria la riqualificazione in tempi brevi, dato che la zona versa, da troppo tempo, in condizioni di degrado e abbandono. Questa Commissione ha espresso pareri nel campo della toponomastica proposta dal Comune e sul Piano Regolatore Generale (variante 2008 per opere pubbliche). Alcuni di questi argomenti sono tuttora in via di analisi e approfondimento con i Consiglieri e i Commissari interni, sempre disposti a mettere al servizio della Commissione le loro competenze tecniche in materia urbanistica. Nostro compito è certamente sostenere, là dove

sia indispensabile, i cambiamenti urbanistici dei nostri 5 quartieri, senza però mai perdere di vista le esigenze del cittadino, anche straniero, che ha il diritto di vivere nel suo rione, in sicurezza e nel rispetto dell'ambiente. In prospettiva, ritengo utile e doveroso sensibilizzare i giovani verso le tematiche urbanistiche e territoriali, affinché il loro futuro non sia qualcosa di astruso caduto dall'alto, bensì il prodotto concreto e ragionato del loro calarsi consapevolmente nella realtà dei quartieri, partecipando in prima persona alla formazione di una vera comunità.

L'ORGANIGRAMMA DELLA RINNOVATA COMMISSIONE URBANISTICA

Presidente:	Consigliere	Anita	ANIBALDI
Vicepresidente:	Consigliere	Francesco	FERRARA
Membro interno:	Consigliere	Marco	PEGORETTI
Membri esterni:	Sig.	Edoardo	ARNOLDI
	Sig.	Sandro	CESTARI
	Sig.ra	Lucia	CIURLETTI
	Sig.	Carmine	DI PIPPO
	Sig.	Fabio	FEDRIZZI
	Sig.	Paolo	FOLGARAIT
	Sig.	Luciano	GROFF
	Sig.	Stefano	RAVELLI

Anita Anibaldi, Presidente Commissione Urbanistica e Territorio



LE DELIBERE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE E LE PRESENZE DEI CONSIGLIERI CIRCOSCRIZIONALI

Attività Consiglio circoscrizionale Oltrefersina dal 6 Giugno 2005 al 31 Dicembre 2007							
n. Consiglieri	Consiglio	Nominativi Consiglieri Circoscrizionali e Gruppo politico di appartenenza	Anno 2005: Delibere adottate n. 59 Consigli circoscrizionali effettuati: n. 8	Anno 2006: Delibere adottate n. 75 Consigli circoscrizionali effettuati: n. 18	Anno 2007: Delibere adottate n. 83 Consigli circoscrizionali effettuati: n.16	Totale Delibere adottate dal 6.6.2005 al 31.12.2007 n. 217	Presenze Consiglieri circoscrizionali sul totale di n. 42 Consigli
			Presenze	Presenze	Presenze		
1	Presidente	LOMBARDO Emanuele (Civica Margherita)	8	17	15	-	40
2	VicePresidente	FERRARA Francesco (Trento Democratica-Verdi)	8	18	16	-	42
3	Consigliere	FELLER Luigi (Civica Margherita)	8	18	15	-	41
4	Consigliere	LARATTA Walter (Trento Democratica-Verdi)	8	18	14	-	40
5	Consigliere	SOFFRITI Maria Adele (Trento Democratica-Verdi)	8	16	15	-	39
6	Consigliere	CHISTE' Luciano (Civica Margherita)	7	15	15	-	37
7	Consigliere	DALPONTE Renato (Civica Margherita)	8	17	12	-	37
8	Consigliere	BOTTO Sandro Capogruppo (Alleanza Nazionale-Lega Nord Trentino)	7	15	15	-	37
9	Consigliere	CRAMEROTTI Elena (Civica Margherita)	7	13	16	-	36
10	Consigliere	BIANCHINI Alberto Capogruppo (Trento Democratica-Verdi)	7	15	14	-	36
11	Consigliere	LARENTIS Paolo (Trento Democratica-Verdi)	7	14	15	-	36
12	Consigliere	ANIBALDI Anita Capogruppo (Civica Margherita)	6	13	16	-	35
13	Consigliere	LACCHIN Carlo (Forza Italia)	5	15	15	-	35
14	Consigliere	GILMOZZI Mauro (Civica Margherita)	7	11	16	-	34
15	Consigliere	GROFF Marco (Civica Margherita)	7	15	12	-	34
16	Consigliere	PEGORETTI Marco Capogruppo (Forza Italia)	5	13	16	-	34
17	Consigliere	BAFFA Maria Annita Capogruppo (Gruppo Misto-Rifondazione Comunista)	6	10	13	-	29
18	Consigliere	BETTALI Silvana (Trento Democratica-Verdi)	4	7	8	-	19
19	Consigliere	TOLDO Ada (Alleanza Nazionale-Lega Nord Trentino)	6	6	3	-	15



Una fase di un Consiglio in Circoscrizione.



La sede della Circoscrizione, in Clarina.

STATISTICHE E CURIOSITÀ

POPOLAZIONE RESIDENTE NELLA CIRCOSCRIZIONE OLTREFERSINA

La popolazione residente in Oltrefersina ha registrato nel 2007 una flessione di 140 unità rispetto al 2006. Al 31 dicembre 2007 eravamo in 18.138. Il saldo naturale è positivo (+22 persone), così come il saldo migratorio esterno (+41), mentre si presenta con segno negativo il saldo migratorio interno (-203).

COMPOSIZIONE NUCLEI FAMILIARI IN OLTREFERSINA

1 PERSONA	2 PERSONE	3 PERSONE	4 PERSONE	5 PERSONE E PIÙ
37,2%	28,7%	16,7%	13,00%	4,3%

POPOLAZIONE DI ORIGINE STRANIERA NEL COMUNE DI TRENTO

Nell'intero Comune di Trento al 31 dicembre 2007 erano iscritte all'anagrafe 9.414 persone di origine straniera, pari all'8,4% dell'intera popolazione residente. Negli ultimi 12 mesi gli stranieri a Trento sono aumentati del 15%. Il 59% degli stranieri di Trento proviene dall'Europa: in particolare vivono nel nostro comune 1.200 albanesi e 1.100 rumeni (aumentati di 322 unità nel 2007, con l'ingresso della Romania nell'Unione Europea). In Oltrefersina gli stranieri sono il 7,8% della popolazione.

CIRCOSCRIZIONE	%STRANIERI SU POP. TOT.
GARDOLO	15,1%
CENTRO-PIEDICASTELLO	13,4%
S.GIUSEPPE-S.CHIARA	9,6%
OLTREFERSINA	7,8%
MATTARELLO	5,5%
RAVINA-ROMAGNANO	4,1%
SARDAGNA	3,9%
ARGENTARIO	3,7%
POVO	3,6%
MEANO	3,5%
BONDONE	3,2%
VILLAZZANO	2,1%

Fonte: Servizio Piani, Programmi e Statistica
Comune di Trento (dati 31.12.2007)

CONTINENTE DI PROVENIENZA	%STRANIERI SUL TOTALE STRANIERI RESIDENTI NEL COMUNE DI TRENTO
EUROPA CENTRO-OR.	38,4%
UNIONE EUROPEA	19,8%
AFRICA	18,3%
ASIA	12,6%
AMERICA	10,8%

TELEFONO D'ARGENTO, SERVIZIO AMPLIATO A 5 GIORNI A SETTIMANA

Il servizio di sostegno agli anziani dei nostri quartieri (ascolto, compagnia, informazioni, piccole commissioni: spesa a domicilio, farmacia, disbrigo pratiche burocratiche) offerto dai 34 volontari della Circoscrizione Oltrefersina si estende a tutti i giorni della settimana, dal lunedì al venerdì. Per due ore al mattino (dalle 9 alle 11) è possibile telefonare per un piccolo aiuto al:

TELEFONO D'ARGENTO OLTREFERSINA
0461 - 390763
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ - DALLE 9.00 ALLE 11.00



Il servizio è reso possibile grazie all'impegno e al supporto di Circoscrizione Oltrefersina, Comitato Associazioni e Gruppi Oltrefersina, Polo Sociale Oltrefersina-Mattarello.

Poesia: "I volontari del Telefono d'Argento"

V'ho visti vegnir dent dala porta
 Cole vosse face 'ncurioside e lustre
 E quella espression en po' cossi
 Che pareva dir: "Avrò fat la "cosa giusta"?
 Iscrivere a'n corso de volontariato
 No l'è na roba de tuti i di...
 V'ho visti discuter e domandarve se ere "adati"
 Co' le schene piegade sui quaderni per i'apunti
 Coi oci curiosi
 Che pareva dir: "Ma ònte capì ben?
 Gh'è sì tanta zent che g'ha bisogn de mi?"
 Penseve, forse, d'aver fat abastanza en la vita?

Enzeve avè capi che da far ghe n'è per tuti.

V'ho visti cognosserve 'ntra de voi
 E scominziar a cognosser anca noi.
 A'n zerto punto avè capi che pòdeve sbizarirve:
 risponder al telefono,
 farghe compagnia ai veciotti,
 vegnir a decider le robe coi "professionisti",
 ma anche portarghe le medicine a casa ai "nonni",
 (cossi havè deciso de ciamarli...)

Omeni e done... ve se moltiplicadi!
 Ghe n'era 7-8 e adess se 34
 Che far per ringraziarve?
 Per dirve che 'l mondo el par pù bel

savendo che ghe sé,
 e che se i nossi veci i ga de bisogn
 basta che i ve telefona?

Questo l'è 'l bel del nòss laoro.
 E da voi, mi, ho 'mparà 'na roba,
 che anca ancoi la me consola:
 vizin a le miserie, ale lagrime e ai dispiazeri
 gh'è sempre almen 'na persona che dis:
 "Ma el possibile che 'sto problema non se poda risolverlo?
 Dai che te dago 'na man mi"

Grazie a tuti voi, ancora e...
 A bon render.

Antonia

VENT'ANNI AL SERVIZIO DELLA COMUNITÀ: IL CIRCOLO PENSIONATI E ANZIANI "LEONE TOVAZZI" DI MAN-MADONNA BIANCA



Dai 69 soci del 1987 ai quasi 800 dell'ultimo quinquennio: due cifre che spiegano da sole la crescita di una realtà sociale dinamica e radicata sul territorio come il Circolo Pensionati e Anziani "Leone Tovazzi", guidato dalla Presidente Mercedes Bortolotti.

Eventi, mostre, conferenze, incontri, viaggi, pranzi e cene sociali, gare di bocce e sfide a biliardo, castagnate, tombole, attività socio-culturali, sportive e ricreative costituiscono da anni le collaudate colonne portanti della vita del Circolo, che ha la sua sede in Piazzale Europa a Madonna Bianca. Un vero e irrinunciabile punto di aggregazione per i rioni di Trento Sud. Negli ultimi anni particolarmente apprezzate le visite culturali (mostre al Castello del Buonconsiglio, agli scavi della Trento romana, alla Campana dei Caduti di Rovereto)

e i viaggi (Roma, Toscana, Andalusia, Svizzera, Praga, Provenza e Costa Azzurra). Senza dimenticare i soggiorni termali a Rabbi e marini in Abruzzo, le conferenze di informazione medico-sanitaria, le esposizioni di prodotti artistici realizzati dai soci, i corsi di ginnastica e di nuoto. Ma ciò che più si apprezza di questo prezioso tassello dell'identità territoriale dei nostri quartieri è il senso di amicizia che impronta i rapporti interpersonali dei soci, che nel circolo trovano molto di più di un semplice centro di aggregazione. (Daniele Benfanti)

IL DIRETTIVO

Presidente: Mercedes Bortolotti
Vicepresidenti: Giulietta Gadotti e Pio Deavi
Segretario: Lina Corradini
Cassiere: Silvio Dalsass
Consiglieri: Silvana Baldo, Mario Betti, Francesco Biesuz, Remo Bottura, Ennio Dicriscienzo, Ilvo Lucianer
Revisori dei conti: Giorgio Anesin, Fedele Calza, Francesco Paternolli
Collegio dei Probiviri: Bruno Franceschini, Mario Ianes, Luigi Tovazzi, Giacomo Zancanaro



ATTIVITÀ ESTIVE E AUTUNNALI

ANIMAZIONE ESTIVA 2008

PERCORSO PER BAMBINI DAI TRE AI SEI ANNI.

Dal 2 Luglio al 6 Agosto (MERCOLEDÌ): ore 9,00 – 11,00 al PARCO della CLARINA;

Dal 3 Luglio al 7 Agosto (GIOVEDÌ): ore 9,00 -11,00 c/o TENSOSTRUTTURA VILLAZZANO TRE.

COMITATO PERMANENTE ASSOCIAZIONI E GRUPPI DELL'OLTREFERSINA: COLONIA ESTIVA DIURNA (GIUGNO/LUGLIO E FINE AGOSTO 2008)

CONCERTI

ASSOCIAZIONE CULTURALE VOGLIAM CANTARE: CONCERTO DI PRIMAVERA 6 GIUGNO 2008 ORE 18.00
SALA CIRCOSCRIZIONALE VIA LA CLARINA, 2/1 TRENTO

FESTE E SAGRE

PARROCCHIA S. CUORE: SAGRA DI S. BARTOLOMEO 31 MAGGIO E 1 - 2 GIUGNO 2008

COMITATO FESTE PATRONALI MADONNA BIANCA: FESTA DI PRIMAVERA 30-31 MAGGIO E 1 GIUGNO 2008 PIAZZALE EUROPA – MADONNA BIANCA TRENTO

ASSOCIAZIONE ORATORIO S. ANTONIO: SAGRA DI S. ANTONIO 7-8 GIUGNO 2008 ORATORIO S. ANTONIO

COMITATO PERMANENTE ASSOCIAZIONI E GRUPPI OLTREFERSINA: 13° FESTA DELL'OLTREFERSINA INSIEME 19-20-21 SETTEMBRE 2008 - CAMPO ANA TRENTO SUD VIA FERMI – TRENTO

TRENTO ESTATE:

5.07.2008 ORE 21.00	PARCO CLARINA	SPETTACOLO TEATRALE LE DONNE AL PARLAMENTO
10.07.2008 ORE 21.00	PIAZZALE ANTISTANTE CHIESA VILLAZZANO TRE	SPETTACOLO TEATRALE FALSEMBIANTE LABORATORIO MUSICALE DI RAVINA
06.08.2008 ORE 21.00	PIAZZALE CHIESA S. ANTONIO	CONCERTO MUSICALE CON IL GRUPPO NO LABELS

SPETTACOLI E CONFERENZE AUTUNNALI

SPETTACOLO DI POESIE, RECITA TEATRALE E PROIEZIONE FOTOGRAFIE DAL TITOLO "...E VATTENE SEI TROPPO INNAMOREVOLE" SALA CIRCOSCRIZIONALE VIA LA CLARINA, 2/1 – TRENTO - 15 OTTOBRE 2008 - ORE 20.30

CONFERENZA SUL DIABETE: 7 NOVEMBRE 2008 - ORE 20.30 SALA CIRCOSCRIZIONALE VIA LA CLARINA, 2/1 – TRENTO

SPETTACOLO CON TEMATICHE RIVOLTE AGLI STRANIERI DAL TITOLO: "I MESSICANI" SALA CIRCOSCRIZIONALE VIA LA CLARINA, 2/1 – TRENTO - 14 NOVEMBRE 2008 - ORE 20.30

CHI SONO I GIOVANI DELLA CONSULTA?



Tutto è cominciato circa due anni fa, da un Progetto lanciato da Unicef in collaborazione con il Sindaco **Alberto Pacher**. E così, un giorno, ci trovammo assieme, una trentina di ragazzi, nella sala dove si riunisce solitamente il Consiglio Circoscrizionale. Nessuno sapeva bene perché eravamo lì, cosa c'era da fare o da dire, era una nuova esperienza per tutti.

Qualcuno era presente perché i genitori facevano parte del Consiglio Circoscrizionale, altri invitati a rappresentare l'Associazione o il Gruppo sportivo di cui facevano parte, qualcuno forse per passarsi un'ora con gli amici... Di fronte a noi stavano delle persone, l'Assessore al Decentramento **Salvatore Panetta**, il Presidente della Circoscrizione **Emanuele Lombardo**, **Luigi Feller** responsabile della Consulta dei Giovani e l'educatore **Angelo Prandini**.

Il compito di cui venimmo investiti era di verificare ciò che c'era e ciò che non c'era nel nostro quartiere, ma soprattutto dei problemi dei giovani all'interno di esso. Problemi? Vi starete chiedendo: che problemi possono avere degli adolescenti nel quartiere? Qualcuno di voi penserà che sia uno scherzo, ma non è così! Dove sono le strutture di aggregazione per noi giovani, le sale per feste e per prove, i locali polivalenti, gli spazi sportivi a libero accesso? Non ci sono, o meglio, in parte ci sono, ma non vengono gestiti in modo da permetterne l'utilizzo nella maniera che noi sogniamo. Abbiamo forse troppe pretese?

Oltre a questo ci siamo resi conto che per passare delle belle giornate in compagnia il portafoglio si svuota in fretta, il lunedì al cinema, il giovedì a pattinare, il sabato in città a fare spese e poi magari anche una pizza con gli amici, e rimane completamente vuoto. Magari ci fossero delle riduzioni di costo per gli adolescenti sulle opportunità presenti nel territorio!

Cosa abbiamo fatto nel 2006

Dopo un po' di tempo che ci si trovava per inquadrare la situazione sono stati annunciati due impegni importanti; dovevamo esporre il nostro lavoro prima in Consiglio Circoscrizionale e poi in Giunta Comunale!

L'emozione era alle stelle, ma poi grazie all'aiuto del Presidente della Circoscrizione Emanuele Lombardo che ha cercato di metterci a nostro agio, si è rivelata una serata interessante e anche l'esperienza in Giunta Comunale, dove abbiamo esposto i nostri problemi, ci ha fatto crescere.

Abbiamo continuato a trovarci, parlando di tutto ciò che ci riguardava, facendo solo una pausa nei mesi estivi.

Cosa abbiamo fatto nel 2007

A settembre ci siamo ritrovati, vecchi e nuovi sempre lì, nella sala Circoscrizionale, pronti a informarci sulle novità e gli sviluppi di quanto avevamo richiesto l'anno prima.

Purtroppo questo appuntamento si è rivelato una vera delusione, perché non erano giunte risposte soddisfacenti. Ma noi eravamo pronti a tutto, in vista del secondo appuntamento in Consiglio e in Giunta.

Volevamo però creare qualcosa di diverso, non un solito documento, con le solite richieste, che sarebbe finito sotto a una pila di scartoffie dei nostri "cari" Assessori. Noi volevamo qualcosa di speciale, che li stupisse.

E così, decidiamo di creare un filmato e di metterci dentro tutto ciò che non è accettabile per noi. Andiamo ai campi sportivi di VillazzanoTre, dov'è impossibile giocare visti i blocchi di cemento nel bel mezzo del prato, in via Olmi al campo dell'U.S. Azzurra, dove se non si fa parte di quella squadra non si può entrare, andiamo nella palestra della scuola media Dante, attuale Winkler, ma neanche lì ci lasciano giocare una partitella a pallavolo. Cosa dobbiamo fare? Passare i pomeriggi davanti alla TV con un pacchetto di patatine? Forse una bella corsa farebbe meglio!

Ma sì, andiamo a cercare un posto dove possiamo suonare! Potremmo provare al Centro Musica, ma lì ci dicono che per stare 2 ore in sala prove ci vogliono 8 euro. Ma sono un po' tanti, se si comincia a formare un gruppo e ci si trova due volte alla settimana,



I ragazzi della Consulta con il Consiglio Circoscrizionale

in un mese diventano 64! E sempre con la supervisione di un maggiorenne. Proviamo allora con le strutture sportive a gestione ASIS. L'ingresso ridotto è fino ai 14 anni, poi si paga l'intera tariffa, bella spesuccia anche questa!

Il filmato che abbiamo girato e montato con l'aiuto di un amico è molto significativo, speriamo possa far riflettere chi di dovere.

Abbiamo anche proposto un questionario ai giovani del quartiere, per avere il polso della situazione, arrivando a oltre 440 risposte!

Arriva finalmente il momento del nuovo incontro della Consulta con le autorità. Ci rivolgiamo soprattutto all'Assessore all'Istruzione, Giovani e Sport, **Renato Pegoretti**, all'Assessore al Decentramento **Salvatore Panetta** e alla rappresentante dell'UNICEF, la **prof. Monopoli**, che sono ospiti del Consiglio per quella che sarà una splendida serata.

Sicuramente con il nostro filmato abbiamo lasciato tutti senza parole, assessori compresi.

In Giunta il filmato non è stato fatto vedere, il motivo ci pare ovvio.

Dài e dài, arriva anche qualche bella notizia! Dopo due anni di lavoro "ai fianchi" abbiamo finalmente ottenuto qualcosa: i costi pomeridiani per le sale al Centro Musica sono stati quasi dimezzati, nelle piscine comunali la soglia per il biglietto ridotto è stata alzata, ora ci auguriamo che anche il resto venga preso in considerazione, soprattutto gli spazi a noi dedicati presso le ex scuole medie d'Arte.

Noi continueremo quest'esperienza bellissima tutti assieme e siamo pronti ad accogliere nuovi bambini e bambine, ragazzi e ragazze. Da noi giovani della Consulta e dalla Commissione Giovani ed Istruzione è partita intanto una nuova iniziativa, per tutti i diciottenni del quartiere: la grande festa la sera dello scorso 10 maggio!



Quello qui sopra è il nostro logo, scelto dopo un concorso interno. Esso rappresenta un pentafoglio, per ognuno dei 5 quartieri che compongono l'Oltrefersina. Bello, vero?

ECCO LA «REDAZIONE» ...QUASI AL COMPLETO...

CAPOREDATTRICE Giulia De Cet

Alice Dal Farra

Emanuele Bertotti

Luca Filosi

Monica Speri

Rama Kiblawi

Sabina Dalla Torre

Tullio Odorizzi



Nel 2008, l'avvio di un grande progetto: una CARD per i Giovani!

Abbiamo anche richiesto di pensare alla possibile creazione di una CARD GIOVANI, come esiste già in altre città italiane, per ulteriori eventuali agevolazioni sulle opportunità presenti sul territorio. E sembra proprio che la nostra richiesta sia stata accolta!

Quando sarà avviato il Progetto pilota, questa Card sarà accessibile inizialmente ai giovani delle Circoscrizioni Oltrefersina e San Giuseppe-Santa Chiara.

Partecipando alla Consulta dei Giovani o a qualsiasi altra associazione all'interno delle due Circoscrizioni, attivandosi in iniziative personali di volontariato "leggero" si potranno ricevere dei bonus, che i giovani potranno trasformare in azioni di beneficenza, crediti scolastici o ricevere degli sconti presso negozi o strutture sportive e culturali che aderiranno all'iniziativa.

Lo scorso 5 marzo, al Centro Musica, abbiamo incontrato la dott.ssa Marina Eccher e il dott. Andrea Pagnin (Responsabili delle Politiche Giovanili) per parlare appunto del nostro progetto.

INIZIATIVE, MANIFESTAZIONI E FESTE IN CIRCOSCRIZIONE

PRESEPI, UNA SFIDA ALL'ULTIMO... CONDOMINIO

Nel periodo natalizio è stata organizzata la prima rassegna de "Il presepe nei condomini", un'iniziativa per valorizzare e riscoprire il valore del Santo Natale e, in particolare, del presepe. Alla manifestazione, proposta dalla Commissione Giovani e Istruzione, hanno partecipato sei condomini della circoscrizione e i rappresentanti di ogni edificio sono stati: Mauro Erdini, Mario Baldessari, Tiziano Comper, Mario Giovanetti, Lorenzo Lazzeri e la Parrocchia di Villazzano 3 - S. Rocco. A tutti i partecipanti è stata consegnata una targa. A lato potete ammirare le foto delle opere ideate: carta, luci, statuette, cassette in legno e tutto quanto possa rendere ancora più magica e lieta l'atmosfera natalizia.

Il progetto verrà probabilmente riproposto anche nei mesi invernali del 2008, e sono poche le regole che bisogna seguire per partecipare: accordarsi con gli altri condomini, sbizzarrire la fantasia ed esporre la propria opera nell'atrio dell'edificio fino al giorno dell'Epifania. Avete sei mesi di tempo per cominciare a pensare come costruire il vostro futuro presepe condominiale! *(Luana Iovine)*



TUTTI I COLORI DEL CARNEVALE IN OLTREFERSINA

Festoni, mascherine colorate, coriandoli, stelle filanti, ma soprattutto tanti visi felici nella terza Festa di Carnevale organizzata dal Comitato delle Associazioni e dei Gruppi dell'Oltrefersina. Il primo febbraio 2008 circa 200 persone si sono ritrovate al bocciodromo di via Fermi per una serata di divertimento in attesa della quaresima. Musica, balli, una ricca lotteria, un'appetitosa cena, luci e colori hanno reso la serata ancora più speciale. I "Falsi D'Autore", ormai una presenza fissa in alcuni appuntamenti circoscrizionali visto il successo che riscuotono tra il pubblico, hanno, infatti, animato la serata offrendo un ampio repertorio che ha coinvolto gran parte dei partecipanti che in un batter d'occhio si sono catapultati sulla pista da ballo fino a ben oltre la mezzanotte.

La festa è iniziata alle otto con un aperitivo per tutti gli invitati che si sono poi accomodati ai loro posti di battaglia armati di forchetta e coltello per degustare la cena in compagnia e scambiare quattro chiacchiere con il proprio vicino. Un primo, un secondo e il dolce prima di scatenarsi sulle note degli artisti preferiti, ma anche balli classici, come il liscio. A metà della serata c'è stata anche l'estrazione della lotteria con vari premi: cesti, bottiglie, buoni spesa, cellulare, lettore dvd e al più fortunato è andato un viaggio al mare.

Un ringraziamento particolare va a tutti coloro che hanno collaborato per la buona riuscita della serata e... appuntamento al prossimo carnevale, pronti per una nuova serata di divertimento e di allegria. *(Luana Iovine)*



«BATILABALA», GRANDE SUCCESSO TRA CALCIO A 5 E DIVERTIMENTO

I "Bussolotti", della cooperativa sociale La Bussola, hanno vinto la quinta edizione del trofeo Batilabala, superando per 8-7 "Quelli che...", delle scuole medie. Non sono bastati i quaranta minuti regolamentari, due tempi da venti minuti ciascuno, a decretare il vincitore, in quanto sono finiti in parità, 7-7, ma è stato un goal di Jasmin Boskovic, proprio allo scadere degli ulteriori cinque minuti concessi, ad essere decisivo per l'aggiudicazione del primo premio, per la gioia dei suoi compagni di squadra. Il torneo, organizzato dalla Circoscrizione Oltrefersina, è una sfida ludica e non agonistica di calcio a cinque indoor, per squadre miste e si è svolto nella palestra delle scuole elementari di Madonna Bianca coinvolgendo, per tre sabati consecutivi, circa una sessantina di ragazzi dagli undici ai quattordici anni. «La maggior parte dei giovani non gioca in una squadra, quindi è anche un modo per farli divertire» ha detto il Presidente della Commissione Giovani e Istruzione, Luigi Feller.

Sono stati anche premiati come migliori giocatori, Luca Stefani delle "Prugne" e Chiara Groff de "I Spiazaroi", come miglior portiere Omar Liradelfo dei "S-Soseti" e come capocannoniere Willy Bebey con 33 reti.

I realizzatori dei goal nella finale sono stati Denis Boskovic, con cinque marcature, e il fratello Jasmin per i "Bussolotti", mentre Willy Bebey, sei goal e Andrea La Mattina per "Quelli che...". Le altre squadre scese in campo sono state "Quelli che...", che si sono imposti per 15-1 su i "S-soseti", Villaggio Sos, mentre le "Prugne", cooperativa La Bussola, hanno pareggiato 4-4 con i "Bussolotti". La squadra "Scarponi & Scarpone", a causa dell'indisponibilità di gran parte dei giocatori, non si è presentata, quindi è stato creato un gruppo per sfidare "I Spiazaroi", che hanno vinto per 7-1.

I nomi dei vincitori allenati da Angelo Prandini: Saatuan Mura, Jasmin Boskovic, Denis Boskovic, Elson Meta, Germayn Cuartas, Olexsander Berezhanskyy, Josephine Detassis, Sabina Lorenzi, Valentina Aljija, Erika Zambaldi.

I secondi classificati, allenati da Andrea Gilli, sono: Miguela Rojas, Airton Pio Cardenas, Andrea La Mattina, Piero Giacomozzi, Mirco Facci, Matteo Pederzoli, Michel Brusco, Willy Bebey, Mattia Pierri. *(Luana Iovine)*



INCONTRI PSICOSINTETICI DELL'OLTREFERSINA

Sull'onda del successo dei corsi dello scorso autunno, le attività della Psicosintesi in Oltrefersina sono proseguite con notevole interesse anche nei primi mesi del 2008.

Si è così svolto il primo corso tematico "Devo, voglio, posso" con l'articolazione di un singolo incontro settimanale per ben sei settimane consecutive dal 19 febbraio al 25 marzo, in orario serale.

Il corso, condotto dalla counselor Antonia Dallapé, ha affrontato i temi della trasformazione di sé, partendo dai condizionamenti, per conoscere e iniziare a possedere le risorse della nostra volontà e così realizzare le nostre potenzialità.

Lo scorso 4 aprile, la conferenza "L'intelligenza del corpo" è stata l'occasione per conoscere il psicoterapeuta Stefano Pelli del Centro di Psicosintesi di Grosseto, che ci ha condotto alla scoperta di un nuovo ed affascinante tema in chiave psicosintetica.

Ma è stato in particolare il corso tematico ad aver attratto l'attenzione e la curiosità dei nostri cittadini, riscuotendo un ottimo successo anche tra i partecipanti uomini.

Il lavoro intrapreso dal gruppo è stato incentrato prettamente sulla scoperta della "volontà" così come il fondatore della Psicosintesi, Roberto Assagioli, spicava fosse il cammino di ciascuno nella scoperta del sé: "La scoperta della volontà, dentro di noi, ed ancora di più la consapevolezza che l'io e la volontà sono intimamente legati, può rappresentare una vera rivelazione in grado di cambiare la nostra vita e tutto il nostro atteggiamento verso noi stessi, gli altri e il mondo".



Alcuni corsisti "in posa".

Ma è ad Antonia, la nostra counselor professionale, che chiediamo di illustrarci la chiave per l'interpretazione della "volontà" in Psicosintesi.

Nella Psicosintesi la volontà è considerata funzione centrale ed essenziale dell'uomo. Infatti la volontà è strettamente collegata con la consapevolezza, è il suo aspetto energetico e dinamico. Quindi la volontà vera è un'energia interna, un potere centrale dell'uomo, che è parte essenziale della sua natura ma che deve essere conosciuta per esperienza diretta. Si presenta infatti come un potere di scelta, di decisione, di dominio, che ci fa sentire liberi, padroni di noi stessi e capaci di affrontare qualsiasi ostacolo.

Ed il gruppo di lavoro ha intrapreso in quale modo questo percorso?

Il gruppo ha fatto esperienza contattando la propria volontà nei suoi aspetti: volontà forte, saggia e buona.

Naturalmente per arrivare ad essere veramente un centro di volontà vera, dobbiamo passare attraverso varie fasi e sviluppi e lavorare su noi stessi con pazienza e perseveranza.

Considerando l'ottimo risultato saranno di certo già state programmate nuove attività. Può dirci quale tema intende trattare questo autunno?

Le date delle prossime attività sono ancora da definire, ma posso anticiparle che il lavoro procederà sulla conoscenza delle subpersonalità o piccole personalità, le quali vanno ad ostacolare il nostro potenziale.

Ringraziamo Antonia Dallapé per averci riassunto il lavoro svolto e riportiamo le impressioni di alcuni corsisti:

Francesca: è stata un'esperienza positiva. Sono riuscita in parte a vincere la timidezza e ad avere più coraggio. Più stima ed amore per me stessa.

Sergio: è stata una bella iniziativa quella di aver proposto questo tipo di corso in un quartiere con molte persone di età medio-alta, dove poter affrontare problemi esistenziali (dal personale al sociale); parlare liberamente e interagire con il gruppo può aiutare a vivere meglio. Un grazie a Antonia Dallapé per averlo condotto con competenza e leggerezza rendendolo pratico ed alla portata di tutti.

Daniele: mi è servito a osservare una parte del funzionamento della nostra personalità, a capire un po' meglio noi stessi e gli altri, e credo anche a stimolare un maggiore interesse nei confronti della materia. Antonia è stata un'ottima guida. Ha saputo spiegare in maniera semplice e coinvolgente l'argomento riuscendo a dirigere e incentivare il gruppo.

(Angela Pagliuca)

TOPONOMASTICA/NOVITÀ: VIA EDMUND MACH AL CASTELÉR

LA VIA

Per la via che dalla rotatoria del Mc Donald's si collega a Via Menguzzato, è stata scelta la denominazione "Via Edmund Mach – agronomo", poiché attraversa una zona fortemente vocata alla produzione vinicola di qualità qual è appunto quella del Castelèr e richiama idealmente la personalità e la professione dell'agronomo Mach, che alla vite dedicò

IL PERSONAGGIO

Edmund Mach nacque a Bergamo nel 1846 da un medico militare, di origine morava, che si trovava in Lombardia al seguito dell'esercito asburgico. Frequentò la facoltà di Chimica al Politecnico di Praga e successivamente proseguì gli studi e si specializzò presso il Politecnico di Vienna. Dopo alcuni anni di assistente presso la Stazione sperimentale di Klosterneuburg vicino a Vienna, dove si dedicò a ricerche impegnative nel campo della chimica agraria e dell'enologia, venne incaricato dalla Dieta di Innsbruck di avviare e di dirigere la scuola agraria di S. Michele all'Adige.

studi scientifici e sperimentazioni di successo. Inoltre con legge 2 agosto 2005, n. 14, la Provincia Autonoma di Trento ha istituito la Fondazione Edmund Mach, che in una fase di rilancio e di qualificazione dell'attività vitivinicola del Trentino, risulta molto importante proprio perché la Fondazione si dedica non solo all'attività didattica, con la formazione di tecnici, ma anche allo studio e alla sperimentazione scientifica, proprio come voleva lo stesso

La fondazione risale al 12 gennaio 1874 e in pratica Mach può essere considerato non solo il primo direttore della scuola, ma anche il suo fondatore. Fu un ottimo organizzatore e innovatore. Alla scuola era annessa anche la stazione sperimentale che aveva il compito di promuovere la rinascita dell'attività agricola in tutto il Tirolo, proprio in un periodo di grave crisi dovuta alle malattie della vite. La peronospora di fine Ottocento, ad esempio, venne vinta proprio sulla base degli esperimenti di Mach, che aveva suggerito un trattamento dei vigneti con un composto di calce e di vetriolo di rame. Mach fu anche l'ispiratore delle prime cantine sociali, che dal 1893 in



Mach, secondo il quale ricerca e didattica non dovevano procedere separatamente, ma costituire un binomio indissolubile.

poi si costituiscono in territorio altoatesino (Andriano, Terlano, Egna). Nel 1899 fu chiamato al ministero dell'Agricoltura di Vienna come consulente e referente. Scrisse alcuni manuali sulla coltivazione della vite e sulla fermentazione e conservazione del vino. Secondo gli esperti, Mach ha tracciato una strada percorsa ancora oggi dall'enologia mondiale. Puntava in particolare a creare un prodotto di qualità, che nasceva secondo lui dalla sinergia di tre fattori fondamentali: la qualità del vigneto, la perizia tecnica in cantina ed il carattere dell'uomo che "vive" dentro questa creazione. Mach morì a Vienna nel 1901.

LA SICUREZZA IN AMBIENTE ACQUATICO PER LE MEDIE D'ARTE

La prevenzione degli incidenti in acqua e il primo soccorso "salvavita": questo è quanto hanno appreso i ragazzi della 1A della scuola media Dante Alighieri – D'arte grazie a un progetto dell'Istituto di Medicina del Soccorso. I giovani trentini sono stati i primi, assieme a due scuole di Roma e della Basilicata, a sperimentare questo nuovo tipo di attività che poi potrà essere avviata anche in altre scuole. "Gli alunni hanno fatto due uscite sul posto: una a Mezzana per analizzare il fiume Noce, l'8 aprile, l'altra il 17 dello stesso mese al bagno 135, esattamente al confine tra Rimini e Riccione – ha detto Franco Danieli del progetto *La sicurezza in ambiente*

acquatico –. "È molto importante, infatti, poter analizzare dal vivo i vari ambienti perché solo così si capiscono certe loro peculiarità". E i ragazzi trentini, tra tutti quelli scelti per la fase sperimentale, sono stati i primi a partire con l'iniziativa.

Nelle due giornate di approfondimento c'è stata una prima fase teorico-pratica con una preliminare lettura della zona, per analizzare ad esempio gli scogli, il fango, le rocce; poi sono state date delle informazioni sulla balneazione sicura, addestramento circa le tecniche fondamentali di sopravvivenza e soccorso d'emergenza, manovre sul primo soccorso salvavita, nozioni e tecniche utili a fronteggiare le situazioni di pericolo in acqua, imparando a leggere i segnali di preavviso nelle aree limitrofe a bacini acquatici. E' seguito un momento di riflessione in cui i ragazzi hanno osservato quanto appreso.

Nella giornata sono anche intervenuti il dott. Giovanni Manganiello, Presidente dell'Istituto di Medicina del Soccorso; il Sig. Giorgio Gori, Fiduciario FIN, Sezione Salvamento di Rimini. Il materiale frutto di questa positiva esperienza è stato poi portato al Ministero dell'Istruzione a Roma per valutare l'opportunità di avviare il progetto in tutta Italia e magari anche altri ragazzi potranno sperimentare questa nuova esperienza. (l.i.)

